



**PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-70-35/16/08/JF

Warszawa, dnia 30 czerwca 2008 r.

DECYZJA NR 45/2008

Na podstawie art. 24 ust. 14 pkt 2 w związku z art. 13 ustawy z dnia 12 grudnia 2003 r. o ogólnym bezpieczeństwie produktów (Dz. U. Nr 229, poz. 2275 oraz z 2007 r. Nr 35, poz. 215) oraz upoważnienia Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z dnia 4 czerwca 2008 r., po przeprowadzeniu postępowania administracyjnego wszczętego z urzędu w sprawie ogólnego bezpieczeństwa lampy olejowej CW9 Progarden, wprowadzonej na polski rynek przez przedsiębiorcę Chomik M. Świeży spółka jawna z siedzibą w Gdowie, umarza się postępowanie administracyjne.

Uzasadnienie

Pismem z dnia 4 stycznia 2008 r. Główny Inspektorat Inspekcji Handlowej (GIIH) przekazał Prezesowi Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Prezesowi UOKiK) protokół wraz z aktami kontroli dotyczący lampy olejowej CW9 Progarden, wprowadzonej na polski rynek przez przedsiębiorcę Chomik M. Świeży spółka jawna z siedzibą w Gdowie.

Obudowa lampy olejowej CW9 PROGARDEN wykonana jest z metalu. Na szczycie obudowy znajduje się uchwyt umożliwiający przenoszenie lampy. Osłona lampy wykonana jest ze szkła przezroczystego. Uchwyt knota przymocowany jest do zbiornika paliwa za pomocą zaczepek. Wykonany z metalu zbiornik paliwa posiada wlew zamykany nakrętką i gumową uszczelką przymocowaną za pomocą łańcuszka. Lampa posiada mechanizm podnoszący osłonę knota. Lampa sprzedawana jest w foliowym opakowaniu jednostkowym, na którym znajdują się następujące informacje: „PROGARDEN”, „dystrybutor Chomik M. Świeży sp. j., ul. Cegielniana 875, 32-420 Gdów, 012/251-20-27, wyprodukowano w Chinach”. W środku osłony lampy znajduje się instrukcja napisana w językach obcych. Do lampy nie dołączono sporządzonej w języku polskim instrukcji obsługi ani ostrzeżeń o

zagrożeniach mogących wystąpić u małych dzieci po połknięciu paliwa lampy oraz o sposobie postępowania w takich wypadkach.

W trakcie kontroli przeprowadzonej na stoisku AGD w Domu Handlowym JUBILAT w Krakowie, znajdującym się przy Al. Krasińskiego 1/3 i należącym do Handlowej Spółdzielni JUBILAT, inspektorzy reprezentujący Małopolskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Krakowie pobrali do badań laboratoryjnych próbkę lampy olejowej CW9 PROGARDEN.

Badania przeprowadzone przez Specjalistyczne Laboratorium Badania Paliw i Produktów Chemii Gospodarczej Głównego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Bydgoszczy wykazały niezgodność lampy olejowej CW9 PROGARDEN z postanowieniami normy zharmonizowanej PN - EN 14059:2007 *Dekoracyjne lampy olejowe. Wymagania dotyczące bezpieczeństwa i metody badań*. W wyniku tych badań stwierdzono bowiem, że lampa olejowa CW9 PROGARDEN nie posiada właściwego zamknięcia wlewu paliwa do zbiornika lampy, zabezpieczającego przed możliwością zbyt łatwego otworzenia, a także powstania przecieku lub wylania się paliwa przy przechyleniu lub przewróceniu lampy. Powyższe nieprawidłowości oznaczają niezgodność z odpowiednio punktami 4.6 oraz 4.7 normy zharmonizowanej PN – EN 14059:2007. Ponadto do objętej kontrolą lampy olejowej nie dołączono, sporządzonych w języku polskim, instrukcji uzupełniania paliwa i konserwacji oraz informacji związanych z bezpiecznym użytkowaniem produktu, które zostały określone w punkcie 6 normy PN – EN 14059:2007.

Prezes UOKiK, mając na uwadze wyniki badań laboratoryjnych przeprowadzonych przez Specjalistyczne Laboratorium Badania Paliw i Produktów Chemii Gospodarczej Głównego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Bydgoszczy, uznał za zasadne wszczęcie postępowania administracyjnego na podstawie ustawy z dnia 12 grudnia 2003 r. o ogólnym bezpieczeństwie produktów (Dz. U. Nr 229, poz. 2275 oraz z 2007 r. Nr 35, poz. 215), zwanej dalej „ustawą o ogólnym bezpieczeństwie produktów”, w sprawie lampy olejowej CW9 PROGARDEN. Zgodnie z art. 61 § 4 Kodeksu postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.), pismem z dnia 28 stycznia 2008 r., Prezes UOKiK powiadomił przedsiębiorcę Chomik M. Świeży spółka jawna z siedzibą w Gdowie (stronę postępowania) o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie ogólnego bezpieczeństwa lampy olejowej CW9 PROGARDEN. Jednocześnie, w drodze postanowienia z dnia 28 stycznia 2008 r., wydanego na podstawie art. 22 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, Prezes UOKiK wyznaczył stronie postępowania termin 21 dni od dnia otrzymania postanowienia na wyeliminowanie zagrożeń stwarzanych przez produkt będący przedmiotem postępowania. Prezes UOKiK poinformował stronę postępowania, że w

celu wyeliminowania zagrożeń stwarzanych przez lampy olejowe CW9 PROGARDEN, niezbędne jest podjęcie działań zarówno w stosunku do produktów, które nie zostały jeszcze wprowadzone na rynek, jak i do produktów wprowadzonych już na rynek. W stosunku do egzemplarzy lamp olejowych CW9 PROGARDEN, które nie zostały jeszcze wprowadzone na rynek, Prezes UOKiK nakazał stronie wyeliminowanie zagrożenia poprzez zaprzestanie dostarczania lub udostępniania tych produktów dystrybutorom lub konsumentom. W przypadku lamp olejowych CW9 PROGARDEN, które zostały już wprowadzone na rynek, Prezes UOKiK zlecił stronie postępowania podjęcie działań polegających na wycofaniu tych produktów z rynku, czyli odebraniu ich od dystrybutorów. Strona postępowania mogła również zaproponować inny sposób wyeliminowania zagrożeń stwarzanych przez lampy będące przedmiotem postępowania, pod warunkiem, że sposób ten zostanie zaakceptowany przez Prezesa UOKiK.

Odpowiadając, w piśmie z dnia 5 lutego 2008 r. przedsiębiorca Chomik M. Świeży spółka jawna z siedzibą w Gdowie poinformował Prezesa UOKiK o zamiarze wycofania lamp olejowych CW9 PROGARDEN z rynku oraz zwrócenia ich dostawcy lub ich zniszczenia, a także zobowiązał się przedstawić w terminie 21 dni dowody potwierdzające wykonanie tych czynności.

Mając na uwadze, że strona postępowania nie przedstawiła w powyższym terminie dowodów potwierdzających wyeliminowanie zagrożeń stwarzanych przez lampy olejowe CW9 PROGARDEN, w piśmie z dnia 13 marca 2008 r. Prezes UOKiK poinformował stronę postępowania o przysługującym jej prawie do zapoznania się z aktami i prawie do wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów.

W piśmie z dnia 19 marca 2008 r. strona postępowania oświadczyła, że zakupiła 96 egzemplarzy lamp olejowych CW9 PROGARDEN od przedsiębiorcy Koopman International Polska sp. z o.o. w ramach jednorazowej transakcji. Przy powyższym piśmie strona postępowania przedstawiła fakturę sprzedaży nr 1176723 z dnia 20 lipca 2007 r., która jednak dotyczy zakupu lamp olejowych CW9 PROGARDEN bezpośrednio od przedsiębiorcy Koopman International b.v. z Holandii, a nie od przedsiębiorcy Koopman International Polska sp. z o.o. Strona postępowania przedstawiła również zestawienie obejmujące 30 dystrybutorów, którym sprzedała 91 egzemplarzy produktów wraz z fakturami sprzedaży VAT potwierdzającymi ten fakt. Z powyższego zestawienia wynika, iż 5 egzemplarzy lamp olejowych CW9 PROGARDEN zostało sprzedanych odbiorcom detalicznym. Strona postępowania oświadczyła, że w dniu otrzymania pisma Prezesa UOKiK informującego o wszczęciu niniejszego postępowania nie posiadała w magazynach lamp olejowych CW9 PROGARDEN. Wyjaśniła, że podjęła działania mające na celu odebranie lamp olejowych

CW9 PROGARDEN od dystrybutorów i przedstawiła dowody w postaci faktur korygujących potwierdzających zwrot 25 egzemplarzy lamp od 13 dystrybutorów oraz oświadczenia pozostałych dystrybutorów o nieposiadaniu lamp w ofercie handlowej.

W piśmie z dnia 29 kwietnia 2008 r. Prezes UOKiK zwrócił się do przedsiębiorcy Chomik M. Świeży spółka jawna z siedzibą w Gdowie z prośbą o przekazanie informacji na temat działań, jakie zamierza podjąć w stosunku do 25 egzemplarzy lamp olejowych CW9 PROGARDEN, które zostały odebrane od dystrybutorów, a także przekazanie dowodów potwierdzających powyższe czynności.

Odpowiadając, w piśmie z dnia 16 maja 2008 r., strona postępowania poinformowała, że 25 egzemplarzy lamp olejowych CW9 PROGARDEN, odebranych od dystrybutorów, zostało zwróconych przedsiębiorcy Koopman International B.V. z siedzibą w Holandii oraz przedstawiła oświadczenie tego dostawcy potwierdzające odbiór tych lamp. Ponadto strona postępowania oświadczyła, iż nie będzie w przyszłości wprowadzać na rynek lamp olejowych CW9 PROGARDEN.

Przy piśmie z dnia 29 maja 2008 r. strona postępowania przedstawiła fakturę korygującą nr 1236894 z dnia 20 maja 2008 r. potwierdzającą zwrócenie holenderskiemu dostawcy Koopman International B.V. 25 egzemplarzy lamp olejowych CW9 PROGARDEN.

Prezes UOKiK ustalił i stwierdził:

Przedsiębiorca Chomik M. Świeży spółka jawna z siedzibą w Gdowie wprowadził 96 egzemplarzy lamp olejowych CW9 PROGARDEN na polski rynek. Przy piśmie z dnia 19 marca 2008 r. strona postępowania przedstawiła bowiem Prezesowi UOKiK fakturę sprzedaży nr 1176723 z dnia 20 lipca 2007 r., która dotyczy zakupu lamp olejowych CW9 PROGARDEN przez stronę postępowania od przedsiębiorcy Koopman International b.v. z Holandii. Przedsiębiorca Chomik M. Świeży spółka jawna z siedzibą w Gdowie jest - w rozumieniu art. 3 pkt 2 lit a) ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów - producentem lamp olejowych CW9 PROGARDEN, na opakowaniu tego produktu została bowiem dołączone nazwisko tego przedsiębiorcy: „Chomik M. Świeży sp. j., ul. Cegielniana 875, 32-420 Gdów” Zgodnie z art. 10 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, producent zobowiązany jest wprowadzać na rynek wyłącznie produkty bezpieczne. Zgodnie z art. 4 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, produktem bezpiecznym jest produkt, który w zwykłych lub innych, dających się w sposób uzasadniony przewidzieć warunkach jego używania, z uwzględnieniem czasu korzystania z produktu, a także, w zależności od rodzaju produktu, sposobu uruchomienia oraz wymogów instalacji i

konserwacji, nie stwarza żadnego zagrożenia dla konsumentów lub stwarza znikome zagrożenie, dające się pogodzić z jego zwykłym użytkowaniem i uwzględniające wysoki poziom wymagań dotyczących ochrony zdrowia i życia ludzkiego. Zgodnie z art. 5 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, produkt, który nie spełnia wymagań określonych w art. 4 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów nie jest produktem bezpiecznym.

W trakcie badań laboratoryjnych przeprowadzonych przez Specjalistyczne Laboratorium Badania Paliw i Produktów Chemii Gospodarczej Głównego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Bydgoszczy stwierdzono, że lampa olejowa CW9 PROGARDEN nie posiada właściwego zamknięcia wlewu paliwa do zbiornika lampy, zabezpieczającego przed możliwością zbyt łatwego otworzenia, a także powstania przecieku lub wylania się paliwa przy przechyleniu lub przewróceniu lampy. Ponadto do lampy olejowej CW9 PROGARDEN nie dołączono sporządzonych w języku polskim instrukcji i ostrzeżeń dotyczących bezpiecznego użytkowania tego produktu. Powyższe nieprawidłowości oznaczają niezgodność z punktami 4.6, 4.7 oraz 6 normy zharmonizowanej PN - EN 14059:2007 *Dekoracyjne lampy olejowe. Wymagania dotyczące bezpieczeństwa i metody badań*.

Zgodnie z art. 6 ust. 2 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, produkt spełniający wymagania wynikające z norm krajowych państw członkowskich Unii Europejskiej, będących transpozycją norm europejskich uznanych przez Komisję Europejską za zgodne z przepisami dotyczącymi ogólnego bezpieczeństwa produktów, jest produktem bezpiecznym w zakresie wymagań objętych tymi normami. Jako że norma PN - EN 14059:2007 *Dekoracyjne lampy olejowe. Wymagania dotyczące bezpieczeństwa i metody badań* jest wyżej opisanym rodzajem normy, do której odniesienia Komisja Europejska opublikowała w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej (Dz. U. UE C 171 z dnia 22 lipca 2006 r., str. 23 i n.), Prezes UOKiK dokonał oceny ogólnego bezpieczeństwa lamp olejowych CW9 PROGARDEN z uwzględnieniem określonych w niej wymagań.

W związku z powyższym, opierając się na wynikach badań przeprowadzonych przez Specjalistyczne Laboratorium Badania Paliw i Produktów Chemii Gospodarczej Głównego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Bydgoszczy, Prezes UOKiK stwierdził, że powyższe lampy olejowe nie spełniają wymagań określonych w art. 4 ust. 1 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów. W opinii Prezesa UOKiK, stwierdzone przez powyższe laboratorium nieprawidłowości stwarzają zagrożenie dla zdrowia, a nawet życia użytkowników lamp. Konsumenty mogą bowiem ulec poparzeniu nie tylko podczas obsługi produktu, ale również na skutek pożaru powstałego w związku z brakiem właściwego zabezpieczenia przed wydostaniem się paliwa na zewnątrz lampy.

W toku postępowania strona postępowania nie ustosunkowała się do wykonanej przez Prezesa UOKiK oceny badań laboratoryjnych ani nie przedstawiła dowodów, z których wynikałoby, że lampy olejowe CW9 PROGARDEN są bezpieczne. Mając na uwadze powyższe, oraz fakt, że producent po otrzymaniu informacji o wszczęciu niniejszego postępowania podjął decyzję o wycofaniu lamp olejowych CW9 PROGARDEN z rynku, należy uznać, iż produkty te nie spełniają wymagań bezpieczeństwa.

Zgodnie z art. 24 ust. 14 pkt 2 ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, Prezes UOKiK wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeśli producent lub dystrybutor usunął przyczyny zagrożeń.

W toku niniejszego postępowania przedsiębiorca Chomik M. Świeży spółka jawna z siedzibą w Gdowie, przedstawił dowody potwierdzające, iż wprowadził na polski rynek 96 egzemplarzy lamp olejowych CW9 PROGARDEN – w postaci faktury nr 1176723 z dnia 20 lipca 2007 r. dotyczącej zakupu tych lamp od holenderskiego dostawcy Koopman International b.v. z Holandii. Przedsiębiorca ten przekazał również Prezesowi UOKiK faktury VAT, z których wynika, że 91 egzemplarzy lamp olejowych CW9 PROGARDEN sprzedał on następnie 30 dystrybutorom. Należy podkreślić, że po otrzymaniu pisma Prezesa UOKiK z dnia 28 stycznia 2008 r. informującego o wszczęciu niniejszego postępowania strona postępowania natychmiast podjęła działania mające na celu wycofanie z rynku tych lamp olejowych CW9 PROGARDEN, które znajdowały się w ofercie handlowej. Strona postępowania przedstawiła także dowody potwierdzające odebranie od 13 dystrybutorów 25 egzemplarzy lamp olejowych CW9 PROGARDEN oraz oświadczenia od wszystkich pozostałych dystrybutorów o nieposiadaniu produktów w ofercie handlowej. Przedstawione Prezesowi UOKiK oświadczenie holenderskiego dostawcy Koopman International b.v. z Holandii o odebraniu od strony postępowania lamp zwróconych przez dystrybutorów, potwierdza, iż produkty te nie znajdują się już na polskim rynku. Ponadto w piśmie z dnia 16 maja 2008 r. strona postępowania oświadczyła, iż nie będzie w przyszłości wprowadzać na rynek lamp olejowych CW9 PROGARDEN. Prezes UOKiK uznał więc, iż strona postępowania wyeliminowała zagrożenia stwarzane przez lampy olejowe CW9 PROGARDEN.

W związku z powyższym, Prezes UOKiK orzekł jak w sentencji.

Pouczenie:

Na podstawie art. 127 § 3 Kodeksu postępowania administracyjnego od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

Z up. Prezesa Urzędu Ochrony
Konkurencji i Konsumentów
Zastępca Dyrektora Departamentu Nadzoru Rynku
Dariusz Łomowski

Otrzymuje:

Chomik M. Świeży spółka jawna
Cegielniana 875
32-420 Gdów